

PROCES-VERBAL

Séances ordinaires du Conseil municipal de la Ville de Genève des

mardi 19 février 2002,	17 h 00 - 18 h 50	(Mémorial N° 42)
	20 h 30 - 23 h 00	(Mémorial N° 43)
mercredi 20 février 2002,	17h 00 - 19 h 00	(Mémorial N° 44)
	20 h 30 - 23 h 00	(Mémorial N° 45)
lundi 4 mars 2002,	17 h 00 - 19 h 00	(Mémorial N° 46)
	20 h 30 - 23 h 15	(Mémorial N° 47)

1. Communications du Conseil administratif.

M. Manuel Tornare annonce qu'il a signé le bail pour des locaux à l'avenue Dumas pour la Délégation à la petite enfance.

(Mémo 44, 20.02.2002)

2. Communications du bureau du Conseil municipal.

La commission du règlement attend le rapport du Grand Conseil pour se prononcer sur le vote électronique.

(Mémo 42, 19.02.2002)

Félicitations à M. Roger Deneys pour la naissance de son fils Yann.

(Mémo 45, 20.02.2002)

3. Prestation de serment de Mme Aline Gualeni, remplaçant Mme Evelyne Strubin, conseillère municipale démissionnaire.

Mme Aline Gualeni est assermentée. (Mémo 42, 19.02.2002)

PROPOSITIONS DES CONSEILLERS MUNICIPAUX REPORTÉES TROIS FOIS

4. PA-19*** Projet d'arrêté de Mme Nicole Bobillier, MM. Olivier Coste, Gérard Deshusses, Jean-Louis Fazio, René Grand, Roman Juon, Sami Kanaan, Daniel Sormanni, Roger Deneys, Mmes Virginie Keller Lopez, Annina Pfund et Sandrine Salerno: «Un règlement pour une politique active en matière d'intégration sociale et professionnelle».

Renvoi à la commission sociale et de la jeunesse. (Mémo 42, 19.02.2002)

5. M-219*** Motion de MM. Gérard Deshusses et Roman Juon: «Prolongation des prestations des TPG en zone urbaine les vendredis et samedis soir».

Motion acceptée. (Mémo 42, 19.02.2002)

6. M-220*** Motion de MM. Gérard Deshusses, Sami Kanaan, Mmes Virginie Keller Lopez et Sandrine Salerno: «Règlement du Conseil municipal: pour un renforcement des capacités et des ressources du Conseil municipal».

Renvoi à la commission du règlement. (Mémo 43, 19.02.2002)

7. M-221*** Motion de Mmes Michèle Ducret, Catherine Hämmerli-Lang, MM. Guy Dossan, Michel Ducret, Alain Fischer, Bernard Lescaze, Pierre Maudet et René Winet: «Pour un aménagement urbain digne de la Ville de Genève».

Renvoi à la commission des travaux. (Mémo 43, 19.02.2002)

8. M-222*** Motion de MM. Gérard Deshusses, Sami Kanaan, Mmes Virginie Keller Lopez et Sandrine Salerno: «Pour une réforme en profondeur du Conseil municipal de la Ville de Genève».

Motion refusée. (Mémo 43, 19.02.2002)

9. M-223*** Motion de MM. Roger Deneys, Gérard Deshusses, Sami Kanaan et Mme Annina Pfund: «Pour une évaluation et une amélioration du système de macarons».

Motion amendée et renvoyée à la commission de l'aménagement et de l'environnement. (Mémo 43, 19.02.2002)

10. M-225*** Motion de M. Guy Jousson: «Halte à la prise d'otage des professionnels de la santé».

Retirée. (Mémo 44, 20.02.2002)

11. M-226*** Motion de MM. Pierre Maudet, Jean-Pierre Oberholzer, Didier Bonny, Roberto Broggin, Gérard Deshusses, Bernard Paillard et François Sottas: «Protégeons les petites reines des vols et des intempéries!»
Motion acceptée. (Mémo 44, 20.02.2002)
12. M-227*** Motion de MM. Roman Juon, René Grand et Mme Sandrine Salerno: «Construisons les EMS (établissements médico-sociaux) en ville de Genève».
Motion acceptée. (Mémo 44, 20.02.2002)
13. I-61*** Interpellation de M. Roman Juon: «Le cirque Knie ne devrait pas être le seul à être accueilli par le Conseil administratif».
L'interpellation est close. (Mémo 45, 20.02.2002)

PROPOSITIONS DU CONSEIL ADMINISTRATIF

14. PR-179 Proposition du Conseil administratif en vue du bouclage du crédit extraordinaire de 150 000 francs voté par le Conseil municipal le 14 septembre 1993 (proposition N° 242) et destiné à l'aménagement d'un théâtre dans le centre artisanal au 31-33, rue Louis-Favre/9, rue du Grand-Pré, en faveur de la compagnie de MM. Claude Para et Luc Surbeck.
Renvoi à la commission des finances. (Mémo 45, 20.02.2002)
15. PR-180 Proposition du Conseil administratif en vue de l'ouverture de deux crédits pour un montant de 3 168 000 francs, soit :
-un crédit de 2 918 000 francs destiné à la réfection des façades et de la toiture du bâtiment dit «des Casemates» situé boulevard Emile-Jaques-Dalcroze 11, sur la parcelle 4359, feuille 13 du cadastre de la Ville de Genève, section Cité, propriété de la Ville de Genève;
-un crédit de 250 000 francs destiné à couvrir les frais des mesures d'exploitation du bâtiment et d'organisation du travail pour permettre l'exécution des travaux de réfection des façades et de la toiture du bâtiment dit «des Casemates» situé boulevard Emile-Jaques-Dalcroze 11, sur la parcelle 4359, feuille 13 du cadastre de la Ville de Genève, section Cité, propriété de la Ville de Genève.
Renvoi à la commission des travaux. (Mémo 45, 20.02.2002)
16. PR-181 Proposition du Conseil administratif en vue de l'ouverture d'un crédit supplémentaire de 406 440 francs destiné à la participation de la Ville de Genève à verser à la République et Canton de Genève pour la couverture des déficits de la Compagnie générale de navigation CGN pour les années 1999, 2000 et 2001.
Renvoi à la commission des finances. (Mémo 45, 20.02.2002)
17. PR-182 Proposition du Conseil administratif en vue de l'ouverture d'un crédit budgétaire supplémentaire de 150 000 francs destinés à soutenir l'organisation du Forum mondial de la société civile à Genève du 14 au 19 juillet 2002.
Renvoi à la commission sociale et de la jeunesse. (Mémo 44, 20.02.2002)
18. PR-183 Proposition du Conseil administratif en vue de l'ouverture d'un crédit budgétaire supplémentaire de 430 000 francs destiné à financer la campagne de candidature de Genève - Divonne-les-Bains pour l'accueil de la future organisation résultant de la fusion de la Fédération mondiale des cités unies (FMCU) et de l'International union of local authorities (IULA).
Discussion immédiate, arrêté accepté. (Mémo 44, 20.02.2002)

RAPPORTS DES COMMISSIONS

19. PR-134 A/B* Rapports de majorité et de minorité de la commission de l'aménagement et de l'environnement chargée d'examiner la proposition du Conseil administratif, sur demande du Département de l'aménagement, de l'équipement et du logement:
- en vue de l'adoption du projet de plan site N° 29184-66R-66H-199-264, quartier Roseaie/Beau-Séjour, section Plainpalais;
- en vue de l'abrogation du plan localisé de quartier N° 27756-199, avenue de la Roseaie «La Colline», adopté par le Conseil d'Etat le 15 janvier 1986.
Rapporteur de majorité: Mme Annina Pfund.
Rapporteur de minorité: M. Christian Zaugg.
Arrêté amendé et accepté en troisième débat. (Mémo 45, 20.02.2002 - Mémo 46, 04.03.2002)

20. P-33 A Rapport de la commission des pétitions chargée d'examiner la pétition intitulée: «Mesures d'économies prises contre les maisons de vacances de l'Hospice général et de la Ville de Genève».
Rapporteur: Mme Catherine Hammerli-Lang.
Conclusions de la commission acceptées = renvoi au CA. (Mémo 45, 20.02.2002)
21. M-95 A Rapport de la commission de l'informatique et de la communication chargée d'examiner la motion de Mmes Nicole Bobillier, Sophie Christen, M. Alain Dupraz, Mme Hélène Ecuyer, MM. Jacques François, François Henry, Mme Christina Matthey, MM. Pierre Maudet, Robert Pattaroni, Pierre Reichenbach, Jean-Charles Rielle, Mme Alexandra Rys, M. Damien Sidler, Mme Evelyn Strubin et M. René Winet, renvoyée en commission le 30 septembre 2000, intitulée: «Pour un concept global de communication de la Ville de Genève».
Rapporteur: M. Pierre Maudet.
Motion amendée par la commission et par le plénum acceptée. (Mémo 46, 04.03.2002)
22. PR-100 A Rapport de la commission des travaux chargée d'examiner la proposition du Conseil administratif en vue de l'ouverture d'un crédit de 339 200 francs destiné au transfert provisoire du dépôt de secteur de nettoyage de la voirie de la rue Baulacre 12 à la rue de Montbrillant 23, sur les parcelles 2684 et 6779, feuille 68 du cadastre de la Ville de Genève, section Genève-Cité.
Rapporteur: M. Guy Savary.
Arrêté accepté. (Mémo 46, 04.03.2002)
23. PR-123 A Rapport de la commission des finances chargée d'examiner la proposition du Conseil administratif en vue de l'octroi d'un droit de superficie pour une durée de 60 ans au profit de l'établissement de droit public intitulé «Maison de Vessy», sur la parcelle N° 2766, feuille 2 de la commune de Veyrier, sur laquelle repose le bâtiment dit «pavillon Charles-Galland».
Rapporteur: M. Didier Bonny.
Arrêté accepté. (Mémo 46, 04.03.2002)
24. PR-138 A Rapport de la commission des sports et de la sécurité chargée d'examiner la proposition du Conseil administratif en vue de l'ouverture d'un crédit de 797 000 francs, dont un montant de 197 000 francs prélevé sur le crédit de 2 699 432 francs voté le 14 janvier 1998, destiné à la réfection partielle des courts de tennis de la «Petite-Fin» du centre sportif de Vessy au 31, route de Vessy, parcelle 4603, feuille 3, section Veyrier.
Rapporteur: M. Pierre Maudet.
Arrêté accepté. (Mémo 46, 04.03.2002)
25. PR-139 A Rapport de la commission des sports et de la sécurité chargée d'examiner la proposition du Conseil administratif en vue de l'ouverture d'un crédit de 268 367 francs destiné à la réfection des fonds mobiles de la piscine de Liotard et à la commande électronique de la piscine de Contamines.
Rapporteur: M. René Winet.
Arrêté accepté. (Mémo 46, 04.03.2002)
26. PR-143 A Rapport de la commission des finances chargée d'examiner la proposition du Conseil administratif en vue:
a) du bouclage de divers crédits de construction et d'étude, terminés sans demande de crédit complémentaire;
b) de l'ouverture d'un crédit de 5 879 307,61 francs, composé:
– d'une part d'un crédit complémentaire de 2 144 173,28 francs destiné à couvrir les dépenses supplémentaires pour divers crédits de construction et d'étude terminés;
– d'autre part d'un crédit complémentaire de 3 735 134,33 francs destiné à couvrir les hausses pour divers crédits de construction et d'étude terminés.
Rapporteur: Mme Michèle Ducret.
Arrêté accepté. (Mémo 46, 04.03.2002)
27. PR-157 A Rapport de la commission des finances chargée d'examiner la proposition du Conseil administratif en vue de l'ouverture d'un crédit de 3 528 000 francs, dont à déduire la participation du Fonds énergie des collectivités publiques d'un montant de 1 000 000 de francs, soit un montant de 2 528 000 francs, destiné à des travaux liés à la politique énergétique.
Rapporteur: M. Jean-Pascal Perler.
Renvoi à la commission des travaux. (Mémo 46, 04.03.2002)

28. PR-159 A Rapport de la commission des finances chargée d'examiner la proposition du Conseil administratif en vue de l'ouverture d'un crédit de 3 615 500 francs, frais d'acquisition compris, destiné à l'acquisition partielle de la parcelle 3384, feuille 6, commune de Genève, section Plainpalais, sise rue du Stand, boulevard Saint-Georges 17, propriété des Services industriels de Genève, soit une surface de 2728 m2.
Rapporteur: M. Jean-Pascal Perler.
Arrêté accepté. (Mémo 46, 04.03.2002)

RÉPONSES DU CONSEIL ADMINISTRATIF

29. I-809 Réponse du Conseil administratif à l'interpellation de M. Roman Juon, développée le 13 octobre 1999, intitulée: «TPG, mettez un tramway à la disposition des jeunes pour qu'ils puissent exécuter un des «grafts»».
Pris acte. (Mémo 46, 04.03.2002)
30. I-52 Réponse du Conseil administratif à l'interpellation de M. Roman Juon, développée le 12 septembre 2001, intitulée: «Parvis devant l'entrée du Victoria Hall».
Pris acte. (Mémo 46, 04.03.2002)
31. M-206 Réponse du Conseil administratif à la motion de MM. Jean-Pierre Oberholzer, Peter Pirkli et Robert Pattaroni, acceptée par le Conseil municipal le 14 novembre 2001, intitulée: «Musée d'ethnographie: du fair-play, s.v.p.!»
Pris acte. (Mémo 46, 04.03.2002)

PROPOSITIONS DES CONSEILLERS MUNICIPAUX

32. M-234** Motion de MM. Jean-Pascal Perler, Georges Breguet, Damien Sidler, Roberto Broggin, Alain Marquet, Marc Dalphin, Mmes Vanessa Ischi Kaplan et Christina Matthey: «Pour une GIM écomobile».
Amendée et renvoyée à la commission du logement. (Mémo 47, 04.03.2002)
33. M-235** Motion de Mmes Renate Cornu, Micheline Gioiosa, MM. Olivier Coste, Didier Bonny et Bernard Paillard: «Soutien à Weetamix pour le programme de jeunes DJ genevois».
Renvoi à la commission des arts et de la culture. (Mémo 47, 04.03.2002)
34. M-236** Motion de M. Roger Deneys, Mmes Annina Pfund, Virginie Keller Lopez, MM. Sami Kanaan, Roberto Broggin, Christian Zaugg, Alain Dupraz et Roman Juon: «Rendons les quais aux promeneurs... dès l'année prochaine?»
Motion acceptée. (Mémo 47, 04.03.2002)
35. M-237** Motion de MM. Roger Deneys et Roberto Broggin: «Pour un soutien municipal à Genève'Roule».
Renvoi à la commission sociale et de la jeunesse. (Mémo 47, 04.03.2002)
36. M-238** Motion de MM. Roger Deneys, Alain Marquet, François Sottas et Christian Zaugg: «Pour une rue des Deux-Ponts digne du troisième millénaire!»
Renvoi à la commission de l'aménagement et de l'environnement. (Mémo 47, 04.03.2002)
37. I-62** Interpellation de MM. Jacques Mino, Jacques François, Bernard Paillard, Souhail Mouhanna et Daniel Künzi: «Genève, un lieu pour la paix».
Close. (Mémo 47, 04.03.2002)
- M-269 Motion de MM. Alain Gallet, Jean-Pascal Perler, Roman Juon, Bernard Paillard, Mmes Virginie Keller Lopez et Marie-France Spielmann: «Place Sturm: place nette».
Motion acceptée. (Mémo 47, 04.03.2002)
38. M-245* Motion de MM. Georges Queloz et Jean-Pierre Oberholzer: «Pour une place Sturm digne».
Caducue suite à la motion préjudicielle M-269. (Mémo 47, 04.03.2002)
39. M-246* Motion de MM. Didier Bonny, Guy Mettan, Robert Pattaroni et Mme Alice Ecuillon: «Pour une place Sturm à la disposition du public».
Caducue suite à la motion préjudicielle M-269. (Mémo 47, 04.03.2002)

40. M-247* Motion de MM. Georges Queloz, Jean-Pierre Oberholzer et Mark Muller: «Pour un nouveau Musée d'ethnographie».
Reportée. (Mémo 47, 04.03.2002)
41. M-248* Motion de M. Jean-Pierre Lyon: «Musée d'ethnographie: quel avenir?»
Reportée. (Mémo 47, 04.03.2002)
42. M-249* Motion de MM. Didier Bonny, Guy Mettan, Robert Pattaroni, Jean-Charles Lathion, Guy Savary, Mmes Alice Ecuillon, Anne-Marie von Arx-Vernon, Odette Saez et Alexandra Rys: «Pour un nouveau musée des civilisations ouvert sur le monde».
Reportée. (Mémo 47, 04.03.2002)
43. M-250* Motion de M. Alain Marquet: «Des feux d'artifice éthiques pour Genève».
Reportée. (Mémo 47, 04.03.2002)
44. M-251* Motion de MM. Alain Marquet, Alain Gallet, Roberto Broggin, Pierre Losio, Damien Sidler, Marc Dalphin, Jean-Pascal Perler, Georges Breguet et Mme Christina Matthey: «Pour une consigne à bicyclettes près de la gare Cornavin».
Reportée. (Mémo 47, 04.03.2002)
45. M-252* Motion de MM. Michel Ducret, François Sottas, Christian Zaugg, Roger Deneys, Alain Marquet et Mme Alexandra Rys: «Pour le confort des usagers des TPG, déplaçons les grilles des caniveaux!»
Reportée. (Mémo 47, 04.03.2002)
46. I-63* Interpellation de M. Roman Juon: «Pour un skate-park en salle sur le site du stade de la Praille».
Reportée. (Mémo 47, 04.03.2002)
47. PA-21 Projet d'arrêté de MM. Roger Deneys, Daniel Sormanni, Bernard Paillard, Jacques François, Damien Sidler, Roberto Broggin, Guy Savary, Mmes Liliane Johner, Hélène Ecuyer et Anne-Marie von Arx-Vernon: «Pour un règlement municipal pour les agents de sécurité municipaux de la Ville de Genève».
Reporté. (Mémo 47, 04.03.2002)
48. M-255 Motion de MM. Sami Kanaan, Roger Deneys, Roman Juon et Olivier Coste: «Véhicules tout terrain en milieu urbain: protégeons les piétons et les cyclistes».
Reportée. (Mémo 47, 04.03.2002)
49. M-256 Motion de MM. Sami Kanaan, Roger Deneys, Roman Juon et Olivier Coste: «Invasion des scooters en milieu urbain: protégeons les piétons et les cyclistes».
Reportée. (Mémo 47, 04.03.2002)
50. M-257 Motion de MM. Jean-Marie Hainaut, Jean-Pierre Oberholzer et Georges Queloz: «Pour un soutien concret au personnel de la SECSA».
Reportée. (Mémo 47, 04.03.2002)
51. M-258 Motion de MM. Roberto Broggin, Jacques François, Mmes Sandrine Salerno et Liliane Johner: «On n'expulse pas en hiver!»
Reportée. (Mémo 47, 04.03.2002)
52. M-259 Motion de MM. Damien Sidler et Roger Deneys: «Voie express au parc des Eaux-Vives».
Reportée. (Mémo 47, 04.03.2002)
53. M-260 Motion de M. Alain Marquet: «Terminons la pose des profilés métalliques sur les espaces réservés au parcage des deux-roues».
Reportée. (Mémo 47, 04.03.2002)
54. M-261 Motion de MM. Alain Gallet, Marc Dalphin, Roger Deneys, Gérard Deshusses, Bernard Paillard, Michel Ducret et Mme Liliane Johner: «Motos: motus et bouche cousue».
Reportée. (Mémo 47, 04.03.2002)
55. M-262 Motion de MM. Alain Gallet, Gérard Deshusses, Bernard Paillard et Mme Marie-France Spielmann: «Pour la participation de la Ville de Genève aux mouvements Slow Food et Slow Cities».
Reportée. (Mémo 47, 04.03.2002)

56. M-263 Motion de MM. Bernard Lescaze, Jean-Marc Guscetti, Guy Savary et Jean-Pierre Lyon: «Pour un soutien ciblé au Musée Jean Tua de l'automobile, de la moto et du cycle».
Reportée. (Mémo 47, 04.03.2002)
57. R-42 Résolution de MM. Alain Gallet, René Grand, Jacques Mino, Mmes Marie-France Spielmann et Fatiha Eberle: «Palestine: le terrorisme d'Etat engendre le terrorisme du désespoir».
Résolution amendée et acceptée. (Mémo 43, 19.02.2002)
58. I-64 Interpellation de M. Roman Juon: «Petites patinoires de quartier: pour quand?»
Retirée. (Mémo 42, 19.02.2002)
59. I-65 Interpellation de Mme Isabel Nerny: «Pourquoi de nouvelles restrictions pour les exposants au Molard?»
Reportée. (Mémo 47, 04.03.2002)
60. I-66 Interpellation de M. Guy Dossan: «Restauration: où est la Ville?»
Reportée. (Mémo 47, 04.03.2002)
61. **Pétitions**

NOUVELLES PROPOSITIONS DES CONSEILLERS MUNICIPAUX

62. **Propositions des conseillers municipaux**
- M-265 Motion de Mmes Alice Ecuivillon, Alexandra Rys, Odette Saez, MM. Didier Bonny, Jean-Charles Lathion, André Fischer et Jacques Finet: «Un parc accueillant pour chacun».
Annoncée. (Mémo 45, 20.02.2002)
- M-266 Motion de Mme Alexandra Rys, MM. Olivier Coste, Pierre Maudet, Pierre Reichenbach, Jacques François, Damien Sidler et Alain Dupraz: «Pour une véritable information du Conseil administratif au Conseil municipal».
Annoncée. (Mémo 45, 20.02.2002)
- M-267 Motion de MM. Gérard Deshusses, Jacques François, Bernard Lescaze, Didier Bonny, Alain Marquet et Mme Liliane Johner: «Adhésion de la Ville de Genève à Actares».
Annoncée. (Mémo 45, 20.02.2002)
- M-268 Motion de MM. Roman Juon, Gérard Deshusses, Olivier Coste et Roger Deneys: «Régulation scientifique de la population des pigeons».
Annoncée. (Mémo 45, 20.02.2002)
- M-270 Motion de MM. Alain Marquet, Pierre Losio, Damien Sidler, Alain Gallet, Marc Dalphin, Georges Breguet, Jean-Pascal Perler, Roberto Brogini et Mme Christiane Matthey: «Apprenons le tri dès l'école primaire».
Annoncée. (Mémo 47, 04.03.2002)
- M-271 Motion de MM. Guy Jousson, Alain Dupraz, Alain-Georges Sandoz, Alain Comte, François Sottas, Mmes Hélène Ecuyer, Liliane Johner, Marie-France Spielmann, Eustacia Cortorreal et Monique Guignard: «Pour une relance immédiate de la construction de logements en ville de Genève».
Annoncée. (Mémo 47, 04.03.2002)
63. **Interpellations**
- I-67 Interpellation de M. Alain Gallet: «1er avril 2002: pour le respect du mésaccord, fermeture immédiate du parking Saint-Antoine».
Annoncée. (Mémo 45, 20.02.2002)
- I-68 Interpellation de MM. Pierre Maudet et René Winet: «Des tarifs fairplay pour les contribuables de la Ville».
Annoncée. (Mémo 45, 20.02.2002)
64. **Questions**
- QE-71 Question écrite de M. Roman Juon: «Place Neuve: où en est-on?»
Déposée. (Mémo 45, 20.02.2002)

QE-72

Question écrite de M. Roman Juon: «Henri Noverraz est mort, comment le Conseil administratif pense-t-il honorer ce citoyen de Genève?»

Déposée. (Mémo 45, 20.02.2002)

Membres élus au Conseil administratif: M. Manuel TORNARE maire, M. André HEDIGER vice président, M. Alain VAISSADE conseiller administratif, M. Christian FERRAZINO conseiller administratif, M. Pierre MULLER conseiller administratif.

Membres élus au Conseil municipal: M. Michel ANCHIERI (L), Mme Nicole BOBILLIER (S), M. Didier BONNY (DC), Mme Marie-Thérèse BOVIER (L), M. Georges BREGUET (Ve), M. Roberto BROGGINI (Ve), Mme Sophie CHRISTEN (L), M. Alain COMTE (AdG/TP), Mme Renate CORNU (L), Mme Eustacia CORTORREAL (AdG/TP), M. Olivier COSTE (S), Mme Linda de COULON (L), Mme Barbara CRAMER (L), M. Marc DALPHIN (Ve), M. Roger DENEYS (S), M. Gérard DESHUSSES (S), M. Sacha DING (L), M. Guy DOSSAN (R), M. Michel DUCRET (R), Mme Michèle DUCRET (R), M. Alain DUPRAZ (AdG/TP), Mme Fatiha EBERLE (AdG/SI), Mme Alice ECUVILLON (DC), Mme Hélène ECUYER (AdG/TP), M. Jean-Louis FAZIO (S), M. Jacques FINET (DC), M. Alain FISCHER (R), M. André FISCHER (DC), M. Jacques FRANCOIS (AdG/SI), M. Jean-Marc FROIDEVAUX (L), M. Alain GALLET (Ve), Mme Micheline GIOIOSA (L), M. René GRAND (S), Mme Aline GUALENI (AdG/SI), Mme Monique GUIGNARD (AdG/TP), M. Jean-Marc GUSCETTI (L), M. Jean-Marie HAINAUT (L), Mme Catherine HAMMERLI-LANG (R), M. François HARMANN (L), M. François HENRY (L), Mme Vanessa ISCHI KAPLAN (Ve), Mme Liliane JOHNER (AdG/TP), M. Guy JOUSSON (AdG/TP), M. Roman JUON (S), M. André KAPLUN (L), Mme Virginie KELLER LOPEZ (S), M. Daniel KÜNZI (AdG/SI), Mme Ruth LANZ (AdG/SI), M. Jean-Charles LATHION (DC), M. Bernard LESCAZE (R), M. Pierre LOSIO (Ve), M. Jean-Pierre LYON (AdG/SI), M. Alain MARQUET (Ve), M. Bruno MARTINELLI (AdG/SI), Mme Christina MATTHEY (Ve), M. Pierre MAUDET (R), M. Jacques MINO (AdG/SI), Mme Isabel NERNY (AdG/SI), M. Jean-Pierre OBERHOLZER (L), M. Bernard PAILLARD (AdG/SI), M. Robert PATTARONI (DC), M. Jean-Pascal PERLER (Ve), Mme Annina PFUND (S), M. Peter PIRKL (L), M. Georges QUELOZ (L), Mme Melissa REBETEZ (S), M. Pierre REICHENBACH (L), Mme Alexandra RYS (DC), Mme Odette SAEZ (DC), Mme Sandrine SALERNO (S), M. Alain-Georges SANDOZ (AdG/TP), M. Guy SAVARY (DC), M. Armand SCHWEINGRUBER (L), M. Damien SIDLER (Ve), M. Daniel SORMANNI (S), M. François SOTTAS (AdG/TP), Mme Marie-France SPIELMANN (AdG/TP), Mme Marie VANEK (AdG/SI), M. René WINET (R), M. Christian ZAUGG (AdG/SI).

Etaient excusés à la séance du 19 février 2002, à 17 h 00: Mme Marie-Thérèse BOVIER, Mme Barbara CRAMER, M. Alain FISCHER, M. François HENRY, Mme Christina MATTHEY, M. Peter PIRKL, M. Guy SAVARY, M. Daniel SORMANNI, Mme Marie VANEK.

Etaient excusés à la séance du 19 février 2002, à 20 h 30: Mme Marie-Thérèse BOVIER, Mme Sophie CHRISTEN, Mme Barbara CRAMER, M. Alain FISCHER, M. Jean-Marc GUSCETTI, M. François HENRY, M. Guy SAVARY, M. Daniel SORMANNI, Mme Marie VANEK.

Etaient excusés à la séance du 20 février 2002, à 17h 00: Mme Sophie CHRISTEN, Mme Barbara CRAMER, M. Alain FISCHER, M. Jean-Marie HAINAUT, M. Bernard LESCAZE, Mme Mélissa REBETEZ, M. Guy SAVARY, M. Daniel SORMANNI, Mme Marie VANEK.

Etaient excusés à la séance du 20 février 2002, à 20 h 30: Mme Barbara CRAMER, M. Alain FISCHER, M. François HENRY, Mme Christina MATTHEY, M. Guy SAVARY, M. Daniel SORMANNI, Mme Marie-France SPIELMANN, Mme Marie VANEK.

Etaient excusés à la séance du 4 mars 2002, à 17 h 00: M. Manuel TORNARE maire, Mme Marie-Thérèse BOVIER, Mme Fatiha EBERLE, Mme Aline GUALENI, M. François HENRY, Mme Ruth LANZ, M. Jean-Charles LATHION, Mme Mélissa REBETEZ.

Etaient excusés à la séance du 4 mars 2002, à 20 h 30: M. Manuel TORNARE maire, M. Christian FERRAZINO conseiller administratif, Mme Marie-Thérèse BOVIER, M. Michel DUCRET, Mme Fatiha EBERLE, Mme Aline GUALENI, M. Jean-Marie HAINAUT, M. François HENRY, Mme Vanessa ISCHI KAPLAN, M. Jean-Pierre LYON, Mme Mélissa REBETEZ.

Le Président
Pierre Losio

* Objets reportés des précédentes séances. **Objets reportés deux fois. ***Objets reportés trois fois.